

România liberă

ORGANUL SFATURILOR POPULARE DIN REPUBLICA POPULARĂ ROMÂNĂ

LUCRĂRILE CELEI DE A 4-a SESIUNI A MARIILOR ADUNĂRI NAȚIONALE A R.P.R.



Aspect din timpul lucrărilor Marii Adunări Naționale

Foto: MIHAI POPESCU

In incintă...

Aureolată de o veritabilă primăvară, ziua de ieri a cuprins pe toată țara și un echivalent însemnat în viața patriei noastre. Sub cupola palatului Marii Adunări Naționale s-au desfășurat în cea de-a patra sesiune mandatată de poporul nostru, deputații apleci în înaltul lor alături, Agenția lucrărilor recente sesiuni a cuprins o ordine de zi care a privit dezbateri, decizii, aprobări, dar și confirmarea unei dorințe terne a poporului nostru, pentru a contribui activ la câștigarea cauzei păcii, de o parte, și contribuția sa la continuarea luptei, de altă parte, pentru a-l înfrânge pe războiul atomic. Dar mai înalt, să încercăm — lăpădat și cîntărește — să dezvoltăm filmul acestei zile.

Este ora 9. Aspectul incintei îi deslășoară înaintea ochilor imaginea cuprindătoare a țării întregi. Au venit aici din toate colțurile patriei reprezentanții poporului nostru, deputații Marii Adunări Naționale. Aplezate pentru a-luța în discuție în sala de dezbateri, Gh. Gheorghe, președintele Marii Adunări Naționale, la care s-au prezentat: Mihail Rădulescu, Anton Moise, vicepreședinte, Gheorghe Stoica, secretar și membru prezidiului Marii Adunări Naționale. În lojile rezervate publicului sau loc conducătorilor ai instituțiilor centrale și ai organizațiilor obștești, cântărește din înălțimi, printre alii, și instituții. În loji rezervate corpului diplomatic sau loc șefilor ai misiunilor diplomatice acreditate la București și membri ai corpului diplomatic.

Încep lucrările celei de-a patra sesiuni a Marii Adunări Naționale. Președintele Marii Adunări Naționale, după o corăbire ordinea de zi. Pe agenda ordinea de zi sînt cuprinse următoarele puncte:

1. Declarația de răspuns a Marii Adunări Naționale a R.P. Române la Apelul Sovieticului Suprem al U.R.S.S. adresat parlamentelor tuturor țărilor lumii în problema încetării experiențelor cu arma nucleară.

2. Darea de seamă a delegației guvernamentale române care a vizitat țările din Asia, S. Validează alegerii deputatului Dumitru Ștefan, ales la 30 martie 1958, în circumscripția electorală Minăstirea, regiunea București.

3. Unirea Birmaniei, Republica Democrată Vietnam, Republica Populară Democrată Coreeană, Republica Populară Mongolă, la invitația guvernului și primilor miniștri ai acestor țări.

Asistența următoare cu prilejul întregii sesiuni a Marii Adunări Naționale se ocupă de următoarele probleme: a) problema încetării experiențelor cu arma nucleară; b) problema încetării experiențelor cu arma nucleară; c) problema încetării experiențelor cu arma nucleară.

Apoi încep discuțiile la primele două puncte ale ordinea de zi. Iată, fiind pe rând, cuvîntul deputaților: acad. prof. Nicolae Gh. Lupu, circumscripția electorală Botoșani, regiunea Suceava; Mihail Mușic — secretar al Consiliului Central al Sindicatelor, circumscripția electorală Baia Mare, regiunea Baia Mare; Emil Bordenișanu — circumscripția electorală Iași, regiunea Iași; Traian Cereșan — circumscripția electorală Bogaș Vaslui, regiunea Timișoara; Agripina Chiriac — circumscripția electorală Bihor, regiunea Bacău; Tiberiu Andrusovschi — circumscripția electorală Miercurea Nirajului, Regiunea Autonomă Maghiară; Grigore Constantin — circumscripția electorală Băneasa, regiunea Constanța; Mitropolitul Moldovei și Sucevei, Justin Moiseșcu — circumscripția electorală Hiridau, regiunea Iași; Ion Moldoveanu — circumscripția electorală Filimon Sîrbu, orașul București; Antioh Breitenboier — circumscripția electorală Săcălaz, regiunea Timișoara; acad. Tudor Arghezi — circumscripția electorală Ana Ipătescu, orașul București; Ion Iliescu — circumscripția electorală Ilie Plătești, orașul București; acad. Geo Bogza, circumscripția electorală Gura Humorului, regiunea Suceava; în încheierea sesiunii reformator I. Vărbuleț — circumscripția electorală Alud, regiunea Cluj și Elena Livezeanu, circumscripția electorală Dacia, regiunea București.

În cuvîntările lor deputații au exprimat marea satisfacție a poporului român față de nobilul act al Uniunii Sovietice — o nouă și categorică dovadă a fermității cu care marea Țară a Socialismului apără pacea. Ei au aprobat cu căldură activitatea depusă de delegația guvernamentală română în cursul vizitei făcute în țările Asiei, exprimîndu-și adesea dorința de a realiza consecvență de pace a guvernului nostru.

Cuvîntările au fost cu aplaudate. Urmăzând un moment solemn, Operațiunile cinematografice îl însoțesc pe peliculă. În unanimitate, Marea Adunare Națională votează Declarația de răspuns a Marii Adunări Naționale a R.P. Române la Apelul Sovieticului Suprem al U.R.S.S. adresat parlamentelor tuturor țărilor lumii în problema încetării experiențelor cu arma nucleară.

Declarația de răspuns a Marii Adunări Naționale a R.P. Române la Apelul Sovieticului Suprem al U.R.S.S. adresat parlamentelor tuturor țărilor lumii în problema încetării experiențelor cu arma nucleară.

Declarația de răspuns a Marii Adunări Naționale a R.P. Române la Apelul Sovieticului Suprem al U.R.S.S. adresat parlamentelor tuturor țărilor lumii în problema încetării experiențelor cu arma nucleară.

D. TABACU

Darea de seamă prezentată de tovarășul Chivu Stoica

Tovarăși deputați,

După cum vă este cunoscut, la invitația primilor miniștri și a guvernelor Indiei, Republicii Populare Chineze, Uniunii Birmaniei, Republicii Democratice Coreene și Republicii Populare Mongole, și din însărcinarea guvernului român, am făcut în cursul lunilor martie și aprilie o vizită de prietenie în aceste țări. În cele ce urmează voi informa Marea Adunare Națională despre rezultatele acestei vizite.

În toate țările vizitate ne-am bucurat de o primire plină de căldură și afecțiune, atât din partea populației, cât și din partea reprezentanților au-

torităților centrale și locale. În veritabile manifestări de simpatie cu care am fost întâmpinați în orașe și sate, în întreprinderi și instituții, în atenția și grija cu care am fost înconju-rați de către oamenii de stat din țările vizitate, am văzut o mărunție de înțelegere și simțăminte de prietenie pe care popoarele acestor țări le nutresc față de poporul român. În această vizită ne-am dat mai bine seama de atașamentul profund al acestor popoare pentru cauza păcii și pentru principiile coexistenței pașnice, cât și de dorința lor puternică de a contribui la dezvoltarea prieteniei și colaborării între popoare.

Călătoria făcută prin țările Asiei ne-a dat posibilitatea să cunoaștem personal aspecte importante ale vieții acestor popoare, culturii și tradițiilor lor bogate, năzuința lor fierbinte spre progres și bună stare, munca și lupta lor dedicată înălțării acestei năzuințe. Totodată, noi am putut face cunoscut popoarelor prietene care ne-au găzduit aspecte ale activității constructive desfășurate de poporul român, ale realizărilor sale în dezvoltarea economiei și culturii țării, pe calea socialismului și în lupta pentru pace.

În timpul vizitei în țările Asiei, noi am avut cu oamenii de stat din aceste țări convorbiri prietenești, ale căror rezultate pozitive sînt consemnate în declarațiile comune care au fost date publicității. S-a dovedit astfel încă o dată că de importanță și utilitate sînt contactele directe între șefii de guverne din diferite țări. Trezind în revistă rezultatele vizitei, putem afirma că scopurile ei — adică apropierea și cunoașterea reciprocă, dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare dintre țara noastră și țările vizitate, întărirea solidarității în lupta pentru pace — au fost îndeplinite.

Străvechea patrie a marelui popor indian a fost prima țară pe care am vizitat-o. Întîlnirile pe care le-am avut în capitala Indiei cu premierul Nehru și cu alți conducători de frunte ai țării au decurs într-o atmosferă de cordialitate și deplină înțelegere reciprocă. Convorbirile noastre cu premierul Nehru, ale cărui merite în promovarea consecventă a principiilor coexistenței pașnice și în menținerea și consolidarea păcii se bucură de o înaltă apreciere din partea guvernului și a poporului indian, au prilejuit un larg schimb de vederi. Aceste convorbiri au relevat poziția noastră comună în importante probleme internaționale, cum sînt încetarea experiențelor cu arma nucleară, respectarea independenței și suveranității națiunilor, neamestecul în treburile interne ale altor state, restabilirea drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze în Organizația Națiunilor Unite, abordarea pașnică și prin tratative a problemelor internaționale, convocarea conferinței la nivel înalt. Convorbirile noastre au relevat de asemenea dorința ambelor părți de a largi relațiile de colaborare economică, tehnico-stiințifică și culturală romino-indiene, pe baza deplinei egalități în drepturi și a avantajului reciproc. În acest spirit, Republica Populară Română va acorda asistență Indiei în dezvoltarea industriei și petrolierei. Alina-ne în India, ne-am putut da seama că această țară pro-

duce o serie de mărfuri care interesează România, după cum și în țara noastră se produce o serie de mărfuri pentru care se manifestă interes în India, ceea ce arată că schimbul comercial dintre cele două țări are largă posibilitate de dezvoltare. Este neîndoielnic că, în urma acestor convorbiri, prietenia și colaborarea dintre Republica Populară Română și India se vor adînci și dezvolta, în interesul popoarelor noastre, al colaborării internaționale și al păcii.

Datorită griii deosebite cu care guvernul indian a organizat călătoria noastră, a fost posibil ca, în zilele petrecute acolo, să cunoaștem unele din minunatele monumente de artă create de-a lungul mileniilor de poporul indian, precum și numeroase aspecte ale Indiei de astăzi. La Agra și în alte orașe am admirat monumente de arhitectură care incită privirea prin armonia liniilor, bogăția ornamentației, originalitatea conceptelor. Am asistat la numeroase manifestări culturale-artistice. Am vizitat importante întreprinderi industriale și agricole, centre comerciale, instituții științifice. La Bhakra-Nangal și pe valea fluviului Damodar ne-am dat seama de marile proporții ale lucrărilor hidroenergetice care se deslășoară în această țară. Uzina de mașini-unelte din Bangalore, uzina de vagoane din Madras și aceea de locomotive din Chittaranjan, uzina de îngrășăminte chimice din Sindri — sînt realizări de seamă ale poporului indian rezultate ale eforturilor sale de a ridica nivelul economic și tehnic al țării. Din zilele pe care le-am făcut în diferite instituții științifice — între care Institutul de Energie Atomică din Bombay — și din convorbirile pe care le-am avut cu savanții renumiți, ne-am putut da seama de deosebita atenție care se acordă în India cercetării științifice. Spre deosebire de primul plan cincinal al Indiei, în care obiectivele principale erau celea de dezvoltare a agriculturii și de construire de sisteme de hidrocentrale și de irigații, în centrul preocupărilor celui de al doilea plan cincinal se află producția de ulei greș, metalmurgie fierului, lărgirea resurselor energetice. Toate acestea arată hotărîrea guvernului și poporului indian de a lichida însoțirea economică în care a fost menținută țara datorită dominației coloniale de aproape două secole și de a crea și dezvolta o indus-

(Continuare în pag. 2-a)

DECLARAȚIA

Marii Adunări Naționale a R.P. Române

cu privire la Apelul Sovieticului Suprem al U.R.S.S.

către parlamentele tuturor țărilor lumii

în problema încetării experiențelor cu arma nucleară

Marea Adunare Națională a Republicii Populare Române, întrunită în sesiune la 28 aprilie 1958, a luat cunoștință de Apelul Sovieticului Suprem al Uniunii Sovietice către parlamentele tuturor țărilor în problema încetării experiențelor și necondiționate a experiențelor cu arma nucleară.

Poporul român, alături de toate popoarele lumii a salutat cu căldură, ca o nouă și măreață acțiune de pace a Uniunii Sovietice, hotărîrea ei de a înceta unilateral experiențele cu toate tipurile de arme atomice și cu hidrogen. Exprîmînd politica consecventă de pace a statului sovietic, grija profundă față de interesele vitale ale popoarelor, această hotărîre creează premise deosebite de favorabile pentru încetarea totală a experiențelor cu armele nucleare, ceea ce ar însemna un prim pas de importanță istorică pentru eliberarea omenirii de amenințarea războiului atomic.

Marea Adunare Națională și guvernul R.P. Române, exprîmînd năzuințele de pace și securitate ale poporului român, promovînd o politică de coexistență pașnică și de colaborare multilaterală, s-au pronunțat ferm împotriva cursei înarmărilor nucleare, pentru interzicerea totală a armelor nucleare și pentru folosirea energiei atomice exclusiv în scopuri pașnice.

stănce radioactive, pun în pericol sănătatea generației actuale și a celor viitoare.

Un acord cu privire la încetarea generală a experiențelor cu arma nucleară ar fi de o uriasă însemnătate pentru dezvoltarea încrederii între state și ar deschide noi perspective pentru rezolvarea problemei dezarmării și a altor probleme internaționale.

În prezent, cînd un asemenea acord este cerut cu țările de toate popoarele iubitoare de pace, guvernele S.U.A. și Marii Britanii nu se pot sustrage obligației de a se alătura Uniunii Sovietice, încetînd la rîndul lor experiențele cu armele atomice și cu hidrogen.

Marea Adunare Națională a R.P.R. consideră că parlamentele S.U.A. și Marii Britanii sînt puse în fața unei imense răspunderi. De atîtuținea acestor puteri față de hotărîrea Uniunii Sovietice depinde de omenirea să fie ferită de amenințarea războiului sau să fie lăsată mai departe în cursa înarmărilor.

Ținînd seama de interesele vitale ale poporului nostru și ale întregii omeniri, Marea Adunare Națională a Republicii Populare Române își exprimă speranța că parlamentele tuturor țărilor vor sprijini inițiativa nobilă a Sovietului Suprem al U.R.S.S. și eforturile îndreptate spre încetarea totală a experiențelor cu arma atomică și cu hidrogen.

Întregul popor român va face tot ce-l stă în putință pentru a-și aduce întreaga contribuție la eforturile îndreptate spre încetarea exploziilor cu arme nucleare, la înlăturarea năzuințelor fierbinți ale tuturor popoarelor de a vedea îndepărtată primejdia războiului nuclear și a oricărui conflict armat.

Lucrările celei de a 4-a sesiuni a Marii Adunări Naționale

Darea de seamă prezentată de tovarășul Chivu Stoica

(Urmare din pag. 1-a)

trie proprie, care să asigure independența economică a Indiei. Noi sistemăm convingeri că India, cu resursele sale naturale, cu populația ei mare și talentată, creșterea ei civilizată — va obține succes din ce în ce mai mare pe calea dezvoltării economice.

În ultimele zile ale lunii martie am fost oaspeți guvernului Uniunii Birmane unde am fost primiți cu înalta și înconjurată cu multă atenție. Desi vizita în această țară a fost mai scurtă, noi am putut avea convorbiri fructuoase cu conducătorii ei și să cunoaștem aspecte din viața și activitatea poporului birman.

În timpul vizitei noastre în Rangoon, ne-am întâlnit cu premierul U Nu și cu alți conducători de frunte ai Uniunii Birmane. Schimbul de vederi, sincer și prietenesc, pe care l-am avut cu premierul U Nu a confirmat faptul că țările noastre, animate de dorința de a apăra cauza păcii, a bună înțelegere și prietenie între popoare, se află pe poziții comune în importante probleme internaționale.

În Declarația comună romino-birmană se arată că țările noastre se pronunță cu fermitate împotriva oricărui amestec sau încercări de amestec în treburile interne ale vreunui stat și pentru existența pașnică între state cu oricânduri sociale diferite, ale sănătății propunerii pentru o conferință la nivel înalt, care să găsească soluții practice la problemele internaționale importante și urgente, consideră încetarea experiențelor cu arme nucleare o primă și binevenită etapă spre interzicerea folosirii în scopuri distructive a energiei nucleare și spre soluționarea problemei dezarmării, se pronunță pentru desființarea blocurilor militare și înlocuirea lor printr-un sistem de securitate colectivă, pentru restabilirea drepturilor Republicii Populare Chineze în Organizația Națiunilor Unite. De asemenea, din acest schimb de vederi s-a desprins hotărârea celor două guverne de a depune toate eforturile pentru dezvoltarea continuă a legăturilor economice și culturale dintre România și Birmania.

După cucerirea independenței țării sale, în urma unei lungi și dure lupte, poporul birman este preocupat să lichideze urmele exploatarei coloniale și să refacă economia greu lovită de război. Poporul român urmărește cu multă simpatie eforturile poporului birman îndreptate spre progresul patriei sale.

Birmania este o țară cu multe frumuseți și cu bogate resurse naturale, în care a înflorit o străveche cultură. O puternică impresie au produs asupra noastră monumentele de artă văzute la Rangoon, mărituri ale înaltelor creații ale poporului birman. În statul Șan, unde am fost primiți cu multă amabilitate, am admirat varietatea peisajului, pitorescul obiectivelor și al dansurilor populare.

A fost pentru delegația noastră o mare satisfacție să viziteze Republica Populară Chineză, unde a fost întâmpinată cu deosebită ospitalitate, să cunoască mai îndeaproape marile realizări ale poporului chinez, progresul continuu și rapid al economiei acestei țări prietene — mare putere mondială, care exercită o puternică influență pe arena internațională.

În cursul sederii în Pekin, delegația guvernamentală română a avut în vedere cu premierul Ciu En-lai și alți conducători ai Consiliului de Stat și a fost primită de Ciu De-vice, președinte al Republicii Populare Chineze. Liu Șao-ti, președintele Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanților Popolari din întreaga China. La Uhan, delegația a fost primită și a avut un schimb de vederi cu mult respectul conducător al poporului chinez, președintele Mao Tzedun. Convorbirile dintre delegația guvernamentală a Republicii Populare Române și delegația guvernamentală a Republicii Populare Chineze s-au desfășurat într-o atmosferă de căldură prietene și deplină înțelegere reciprocă. A avut loc un schimb de informații cu privire la dezvoltarea economiei celor două țări; un deosebit interes a prezentat informarea reciprocă asupra transformării socialiste a agriculturii în țările noastre. În toate problemele discutate, atât în aceste referitoare la situația internațională și la întărirea continuă a unității țărilor socialiste, cât și în celea privind dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare frățească dintre țările noastre, s-a vădit cea deplină identitate de vederi, firească relațiilor dintre țările socialiste, animate de aceleași lăuri și interese. În Declarația comună romino-chineză, guvernele noastre reafirmă hotărârile lor de a continua să lupte neobosit pentru apărarea cauzelor publice a păcii mondiale și de a depune eforturi neapuse pentru întărirea marii unități a lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică.

Guvernul român și guvernul chinez consideră că ar trebui ca Statele Unite și Anglia să ia și ele măsuri similare cu cele ale Uniunii Sovietice, de a înceta experiențele cu arme nucleare.

În cursul vizitei, noi am putut cunoaște unele din marile realizări ale Chinei Populare. După ce a terminat în linii generale revoluția socială în domeniul proprietății asupra mijloacelor de producție, după ce a obținut o victorie hotărâtoare și pe frontul ideologic și politic prin mișcarea pentru reglementarea muncii de muncă și împotriva elementelor de dreptă, poporul chinez, strâns unit în jurul Partidului Comunist Chinez, a pornit, cu neîntrecut elan, să realizeze marile sarcini ce și le-a asumat de a scoate la iveală imense avuții ascunse în mănăstirile pălăntului, de a spori masiv producția de oțel, fontă, cărbune, energie electrică, ciment, îngrășăminte chimice, de a dezvolta în ritm rapid agricultura, căreia i se acordă o deosebită importanță. Vizita noastră a avut loc în momentul în care poporul chinez, însușit de neobosită hotărâre, s-a avântat

într-o luptă dăruie, împotriva risipei și conservatismului, pentru a produce mai mult, mai bine, mai repede și mai ieftin în întreprinderile pe care le-am vizitat, ne-a impresionat profund nu numai înalta conștiință politică a oamenilor muncii, patrioticismul, spiritul de organizare și disciplină, dar și combativitatea lor mare față de greșelile și necazurile din calea bunei desfășurări a procesului de producție și de a găsi mereu noi metode care să ducă la micșorarea prețului de cost al produselor și la îmbunătățirea calității lor.

Combinatul metalurgic din Anșan, care produce milioane de tone de oțel anual, uzina de lubrifiere din Pekin, fabrica de avioane din Mukden, și altele câteva întreprinderi industriale pe care le-am vizitat, ne-au ajutat să înțelegem mai bine proporțiile imense ale operei de industrializare a Chinei. Succesele obținute până acum și numeroasele mari întreprinderi în curs de construcție atestă că China Republicii Populare Chineze va deveni o mare putere industrială socialistă.

În împrejurimile orașului Uhan am vizitat o cooperativă agricolă de producție. Cele văzute acolo constituie în mic tablou grandioasă desfășurare de forță creatoare, inițiativă și talent a sutele de milioane de țărani din cooperativă agricolă ale întregii țări. În China populară, în răstimpul a numai cinci luni, suprafața irigată a fost sporită cu 22.000.000 hectare. Toate acestea dovedesc că de reale sunt în fapt îndrăznețele planului ale Republicii Populare Chineze de a dubla, într-un termen istoric scurt, producția de cereale și bumbac la hectar. Urmările lucrării de împănare, de prevenire a inundațiilor și de stabilire a apelor, desfășurate de poporul chinez, sînt merite să aducă la viață nouă vaste regiuni ale țării.

Căldă, plină de simpatie pentru țara noastră și poporul nostru a fost primirea pe care ne-a făcut-o poporul vietnamez în Hanoi și în celelalte localități ale Republicii Democrate Vietnam pe care le-am vizitat.

Convorbirile pe care delegația noastră le-a avut cu președintele Ho Și Min, cu președintele Consiliului de Miniștri, Fam Van Dong și cu alți conducători de seamă ai Republicii Democrate Vietnam au subliniat unitatea noastră de vederi în toate problemele internaționale discutate, precum și hotărârile noastre comune de a întări relațiile de prietenie frățească și de colaborare multilaterală dintre țările noastre. Pe această linie, s-a căutat de acord asupra studiilor posibilității de a încheia în cel mai scurt timp un acord de colaborare tehnico-științifică. În Declarația comună romino-vietnameză delegația noastră a afirmat că sperăm în întregime eforturile guvernului Republicii Democrate Vietnam îndreptate spre unificarea pașnică a Vietnamului. Poporul vietnamez este împiedicat să realizeze idealul național de unificare a țării pe baze naționale și democratice. Căruia imperialismul american, autoritându-se la soviet-vietnameze, încercă în mod grav acordurile de la Geneva, uneltă să transforme Vietnamul de Sud într-o bază militară, să atragă în blocul agresiv S.E.A.T.O., să mențină astfel o sursă de neliniște și de primejdii pentru pace în Vietnam și în Asia de Sud-Est. Poporul român, este convins că, în cele din urmă, cauza justă a poporului vietnamez — unificarea patriei sale — va fi înfrântă de izbindă.

În decursul vecherilor pe întinsul acestei țări bogate în resurse naturale și ale cărei peisaje încălăzătoare, s-a dezvoltat o înfloritoare cultură, ale cărei tradiții populare vietnameze și guvernul Republicii Democrate Vietnam le păstrează și dezvoltă cu grijă.

Am putut să cunoaștem de asemenea și roadele eforturilor de astăzi ale poporului vietnamez, în întreprinderile pe care le-am vizitat, am admirat hărnicia, perseverența, elanul în producție al oamenilor muncii din Republica Democrată Vietnam. Rezultatele obținute sînt însemnate. După ce au refăcut economia ruinată de îndelungată ani de război după împotriva colonialiștilor, pentru independența țării, și au înflăcărat reforma agrară, muncitorii și țărănii vietnamezi au ridicat producția industrială și agricolă cu peste 60 la sută față de nivelul antebelic. Problema orezului a fost rezolvată, iar înaintea cronică de masă, moștenire a greii dominații coloniale, a fost înlăturată.

Planul trienal, a cărui realizare a început odată cu anul 1958, prevede sarcini importante. În ceea ce privește dezvoltarea producției agricole și industriale, întărirea sectorului socialist al economiei, transformarea treptată socialistă a celorlalte sectoare, ridicarea continuă a nivelului de trai al populației. Succesele obținute în Republica Democrată Vietnam, sub conducerea Partidului celor ce muncesc, în frunte cu tovarășul Ho Și Min, constituie o încurajare și un imbold pentru întregul popor vietnamez.

În capitala Republicii Populare Democrate Coreene, delegația noastră guvernamentală a sosit în dimineața zilei de 10 aprilie. Phenianul, răscolit din ruine și cenușă, locuitorii săi viteji și hărnicii ne-au primit cu afecțiune și însoțire.

Convorbirile pe care le-am purtat cu tovarășul Kim Il Sen, președintele Cabinetului de Miniștri și cu alți conducători de frunte ai poporului coreean, s-au desfășurat într-o atmosferă frățească. Așa cum subliniază Declarația comună care consemnează rezultatele acestor convorbiri, relațiile prietenești dintre cele două țări au la bază internaționalismul proletar, colaborarea frățească și ajutorul reciproc, precum și comunitatea de luptă pentru construirea socialismului și apărarea păcii în lume. Delegația noastră guvernamentală și-a exprimat satisfacția față de succesele obținute de poporul coreean în munca sa pașnică.

După greul război dus împotriva agresivității imperialiste, război în care poporul coreean, împreună cu voluntarii chinezi, a apărut cu eroism independența și libertatea patriei sale. Coreea populară a redevenit țara „dimineților liniștiți și a zorilor limpezi”. Poporul muncitor, purtând de la sine un fervent patriotism, sub conducerea Partidului Muncii, a refăcut orașe și sate, a redat viață unor regiuni pe de-a-ntregul prăpădite de agresiuni, a reconstruit sau construit din nou zeci de întreprinderi industriale, numeroase institutii social-culturale și case de locuit. În prezent, el luptă cu entuziasm pentru dezvoltarea economiei și culturii țării sale și bucurându-se de un puternic sprijin internațional din partea Uniunii Sovietice, de roadele colaborării frățești cu toate țările socialiste, în faștează cu succes viața nouă socialistă.

La începutul anului trecut, după îndeplinirea și depășirea sarcinilor planului trienal, oamenii muncii din Republica Populară Democrată Coreeană au trecut la realizarea prevederilor primului plan cincinal. Remarcabile sînt succesele pe care poporul coreean, valorificând bogățiile naturale ale patriei, le obține în dezvoltarea diferitelor ramuri ale industriei grele — metalurgică, energetică, carboniferă, chimică — și în sporirea producției bunurilor de consum. În ce privește producția de energie electrică, Republica Populară Democrată Coreeană a atins un înalt nivel, această producție însumând anual peste 100 miliarde kilowatt-ore. Se dezvoltă continuu producția agricolă, sectorul cooperatist în agricultură cuprinzând în momentul de față peste 95 la sută din suprafața arabilă a țării.

Popoarele iubitoare de pace urmăresc cu profund interes și cu un puternic spirit de solidaritate eforturile susținute ale guvernului Republicii Populare Democrate Coreene în îndreptate spre realizarea țelului scump întregului popor coreean — unificarea pașnică a țării. Așa cum se subliniază și în Declarația comună pe care am semnat-o la Phenian, guvernul român sprijină pe deplin aceste eforturi și consideră că inițiativa chinezo-coreeană cu privire la retragerea voluntarilor chinezi din Coreea a deschis noi și reale posibilități pentru rezolvarea pașnică a problemei coreene, înfruntând totodată o mare contribuție la slăbirea încordării în Extremul Orient.

În prima cale și plină de afecțiune pe care ne-am făcut-o poporul mongol și conducătorii săi, s-a oglindit bucuria de a primi oaspeți din îndepărtată țară prietenă, România.

Convorbirile prietenești pe care delegația noastră le-a purtat cu tovarășul Jidenbal, președintele Consiliului de Miniștri al Republicii Populare Mongole, și cu ceilalți conducători de frunte ai poporului mongol au deschis noi perspective pentru întărirea prieteniei frățești și largirea colaborării dintre țările noastre în diferite domenii. După cum reiese din Declarația comună pe care am semnat-o la Ulan Bator, în problemele internaționale care au făcut obiectul discuțiilor, s-a vădit deplină identitate de vederi a guvernelor române și mongole. Acest document, între altele, reafirmă prevederile Declarației romino-mongole semnate la București în septembrie 1957, în care guvernul Republicii Populare Române susține dreptăți naționale a Republicii Populare Mongole de a fi membră a Organizației Națiunilor Unite, Republica Populară Mongolă în dezvoltarea industriei și agriculturii și de prelucrare a lemnului. Părțile au căutat de asemenea de acord asupra largirii relațiilor comerciale dintre cele două țări.

În legătură cu această ultimă problemă, s-a vrea să menționez faptul că schimbările noastre comerciale cu țările pe care le-am vizitat au rămas permanente în urma posibilităților care au crescut mereu, ca urmare a dezvoltării economiei din aceste țări. Cred că Ministerul Comerțului este dator să studieze mai bine și mai complet problema și să remedieze această situație.

Vizita noastră în Republica Populară Mongolă a avut loc nu multă vreme după ce și-a încheiat lucrările cel de-al XIII-lea Congres al Partidului Popular Revoluționar Mongol, care a analizat rezultatele obținute de poporul mongol în munca sa pașnică și a trasat noi sarcini de dezvoltare a țării pe calea socialismului, în largirea bazei industriale, în dezvoltarea creșterii viteilor, în sporirea producției agricole, în ridicarea nivelului de trai material și cultural al poporului, Republica Populară Mongolă a obținut realizări de seamă. Până la sfîrșitul anului 1957, 78 la sută din suprafața cultivată și mai bine de 1/3 din totalul gospodărilor țărănilor creatori de vite aparținau sectorului socialist. În prezent mișcarea de cooperativizare a creșcătorilor de vite este în plin avânt. Sprijinindu-se pe succesele obținute, poporul mongol înfruntă cu mult elan marile sarcini ale planului trienal. Prevederile în întreprinderile industriale și institutiile de știință și cultură pe care le-am vizitat, am văzut dovedi ale muncii creatoare a poporului mongol, ale patriotizmului său fierbinte și al asatamentului său față de regimul democratic popular.

În drum spre patrie, noi am făcut



un scurt popas la Moscova, unde ne-am întâlnit cu conducătorii Partidului de Stat și Uniunii Sovietice. Convorbirile care au avut loc cu acest prilej s-au desfășurat într-o atmosferă de căldură prietene, expresie a relațiilor frățești dintre țările și popoarele noastre.

Tovarăși deputați,

Vizita noastră în țările Asiei a constituit o manifestare de seamă a politicii externe de pace și colaborare internațională promovată consecvent de guvernul român. Ca urmare a acestei vizite este nelindolnică că legăturile de prietenie și colaborare politică, economică și culturală dintre țara noastră și fiecare dintre țările în care am poposit, se vor întări și dezvoltă continuu. În cursul vizitei, am adresat premierului Nehru, primul ministru U Nu și premierului Ciu En-lai invitații de a vizita țara noastră. Invitațiile au fost acceptate. Poporul nostru îi va primi cu bucurie și căldură pe conducătorii guvernelor celor trei țări prietene.

Se știe că, atât India cât și Birmania, nu numai că se dezvoltă în condiții geografice și istorice deosebite de ale țării noastre, dar și că orientarea lor socială este diferită de cea din țara noastră. Faptele arată însă că aceste deosebiri nu împiedică stabilirea și dezvoltarea unor bune relații între țări și popoare, stabilirea unei atmosfere de încredere între ele, aprecierea reciprocă a realizărilor în opera de construcție, precum și a dorințelor îndreptate spre desființarea încordărilor internaționale și menținerea păcii. Poporul român prețuiește în mod deosebit spiritul de seamă al domnului Nehru, ca și de premierul U Nu, în promovarea principiilor de coexistență pașnică, în apărarea păcii. În cursul vizitei noastre în India și Birmania, noi am constatat, cu satisfacție că poporul român se bucură de multă simpatie și că realizările sale în dezvoltarea economică și culturală a țării sînt mult apreciate. Documentele finale elaborate în urma convorbirilor pe care le-am avut cu conducătorii acestor două țări sînt o nouă și eloventă dovadă a marilor forțe vitale a politicii de coexistență pașnică. Țara noastră va continua să promoveze cu hotărâre această politică constructivă în relațiile ei externe, aducându-și contribuția la coexistența pașnică între țări cu sisteme sociale diferite.

Realitățile vieții noi din țările socialiste ale Asiei arată în mod convingător de ce intensă capacitate creatoare dispun popoarele care au scuturat jugul imperialist, au doborât puterea claselor exploatare și au instaurat puterea populară în țările lor, în care partidele marxist-leniniste reprezintă forța conducătoare. Succesele fără precedent în știință și tehnică și în dezvoltarea întregii economii înregistrate de primul stat socialist, Uniunea Sovietică, realizările de seamă în dezvoltarea industriei, agriculturii, în înflorirea culturii, obținute de Republica Populară Chineză și de celelalte țări socialiste, valorificarea tot mai largă, în interesul popoarelor acestor țări a marilor resurse naturale ce le au la dispoziție, sînt o dovadă incontestabilă a superiorității sistemului socialist asupra celui capitalist. Aceste realizări arată totodată că în țările deosebite puteri constituie pentru popoarele marii familii socialiste relațiile de tip nou dintre țările lor, relații de colaborare și înfrățire frățească, bazate pe principiile internaționalismului proletar, sprijinul multilateral pe care Uniunea Sovietică îl acordă țărilor de democrație populară; ele arată de ce puternic factor de securitate și progres pentru țările socialiste și ce uriașă forță în slujba păcii reprezintă strînsa unitate a acestor țări în cadrul lagărului socialist, în frunte cu Uniunea Sovietică. Este intrinsecul firesc, că în declarațiile comune pe care le-am semnat împreună cu conducătorii guvernelor țărărilor dintre țările socialiste vizitate, un loc principal îl ocupă reafirmarea hotărârii a atamentului față de cuprinsul istoricilor documente adoptate de consiliile de la Moscova ale reprezentanților partidelor comuniste și muncitorești, hotărâre fermă de a depune toate eforturile pentru întărirea continuă a coeziunii de neclintită a marelui nostru lagăr socialist.

Rezultatele vizitei în țările Asiei au și o însemnătate internațională mai largă. În declarațiile comune pe care le-am semnat împreună cu conducătorii țărărilor dintre cele șase țări se reafirmă puternic atamentul comun față de principiile coexistenței pașnice, ale egalității de-

pline în drepturi, respectului independentelor de stat și suveranității, neamestecului în treburile interne ale altora — se reafirmă solidaritatea cu popoarele care luptă împotriva colonialismului, pentru apărarea sau cucerirea libertății și independenței lor naționale, dorința comună de a contribui la largirea colaborării economice și culturale internaționale, la slăbirea încordărilor internaționale, la menținerea și consolidarea păcii.

Străbătînd cele șase țări ale Asiei, stînd de vorbă cu conducătorii lor, ca și cu oamenii simpli, ne-am putut da seama că de puternică este îngrădirea popoarelor acestor țări față de continuarea experiențelor cu arme nucleare, atât de dăunătoare sănătății și vieții oamenilor și atât de primejdioase pentru cauza păcii. Dorința vie a acestor popoare, ca și a poporului nostru, de a se pune capăt neliniștii experimentării armelor nucleare, ca un prim pas spre interzicerea lor totală, s-a găsit expresia în prevederea de responsabilitate cuprinsă în documentele finale pe care le-am încheiat în țările vizitate.

Este astfel lesne de înțeles ecoul imens produs nu numai în țările Asiei, dar și în întreaga lume de hotărârile Uniunii Sovietice de a înceta în mod unilateral experiențele cu orice fel de arme atomice și cu hidrogen. Această hotărâre care a deschis larg calea încetării complete a exploziilor experimentale cu arme nucleare, a trezit în rîndurile opiniei publice mondiale puternice speranțe că acest mare decizional al popoarelor va fi împlinit. Din păcate însă, celelalte două puteri care dispun de arme nucleare — Statele Unite și Anglia — n-au adoptat pînă în prezent hotărâri similare cu aceea a Uniunii Sovietice. În loc de aceasta, opinia publică asistă la o recrudescență a activității adepților unui război atomic. Cu încredință neliniștă au așteptat popoarele că în ultima vreme avioane americane militare, avînd la bord încărcături nucleare, efectuează zboruri în direcția frontierelor statelor Uniunii Sovietice.

Omenirea iubitoare de pace își pune cu îngrădirea întrebarea, ce s-ar înîmpla dacă un avion încărcat cu bombe atomice sau cu hidrogen s-ar prăbuși, sau dacă un pilot, cu nervii

alăbiți sau din orice alte motive ar scăpa primejdioasă încălcare?

Guvernul român protestează cu țara împotriva acestor acțiuni periculoase și consideră că Uniunea Sovietică a adus un real serviciu omenirii, atrăgînd atenția asupra gravității lor. Socotim că este de datoria guvernului Statelor Unite de a lua neîntîrziat măsuri pentru ca zborurile avioanelor americane încărcate cu arme nucleare să înceteze cu desăvîrșire.

Poporul nostru, ca și toate popoarele din Europa, este îngrijorat de gravele consecințe pe care le-ar avea înfrustrarea armatei vest-germane cu arme nucleare. Aceasta ar constitui un pericol nu numai pentru țările Europei, ci și în primul rînd pentru Republica Federală Germană. Noi considerăm că este în interesul altor țări ale Europei, și în interesul general al menținerii păcii în Europa, ca Germania să nu fie antrenată într-un război atomic.

Guvernul Republicii Populare Române sprijină cu căldură propunerea guvernului Republicii Populare Polone cu privire la crearea unei zone demilitarizate în Europa Centrală.

În declarațiile comune, semnate în țările ce le-am vizitat, un loc important îl ocupă reafirmarea punctului de vedere că problemele vieții internaționale trebuie să se găsească soluționarea numai pe cale pașnică, prin tratative și înțelegere. Pornind de la aceasta, guvernele țărilor pe care le-am vizitat, sprijină, ca și guvernul nostru, convocarea înfrîmării la înalt nivel, propusă de Uniunea Sovietică.

Întreaga opinie publică iubitoare de pace așteaptă cu această înfrîmire să albească într-un viitor cât mai apropiat, ca ea să se desfășoare într-un spirit de bunăvoință și înțelegere reciprocă, rezolvându-se să îndreptățească speranțele popoarelor care sînt dornice să se realizeze o colitură hotărâtoare în situația internațională, favorabilă statorniciei unei ere de pace și liniște în lume. Și este nelindolnic că acest lucru ar putea fi pe deplin realizat, dacă toate părțile interesate ar fi animate de dorința sinceră ca la o asemenea înfrîmire să-și aducă contribuția în vederea găsirii căilor și mijloacelor pentru soluționarea celor mai urgente și importante probleme ce

preocupă omenirea. În cea-l privește, guvernul român a arătat că este gata să participe la o conferință la nivel înalt și să depună toate eforturile pentru realizarea țelurilor ei. Guvernul român reafirmă totodată poziția sa fermă împotriva includerii pe agenda unei asemenea conferințe a unor probleme care nu pot fi de competența ei, care ar atinge suveranitatea și independența altor țări și ar constitui un amestec în treburile lor interne.

Alături de toate forțele iubitoare de pace, noi ne pronunțăm cu hotărâre împotriva cursei înarmării, pentru încetarea imediată a experiențelor cu arme atomice și cu hidrogen, pentru interzicerea acestor arme, pentru desființarea blocurilor militare și lichidarea bazelor militare aliate pe teritorii străine, împotriva „războiului rece”, al politici „de poziții de forță”, pentru dezvoltarea colaborării economice și culturale între țări și popoare. În cursul vizitei noastre prin țările Asiei ne-am putut convinge că aceleși năzuiești animă și popoarele de sute de milioane de oameni din această imensă parte a lumii.

Căldura făcătoare pe continentul asiatic ne-a oferit o imagine și mai clară a uriașului proces de renaștere a popoarelor Orientului, înregistrat în anii postbelici. Ne-am întors din această călătorie cu convingerea profundă că, îndolime de orînduirea lor socială, statele care promovează principiile coexistenței pașnice, își nutresc reciproc sentimente de respect, sînt unite prin marea cauză comună a apărării păcii. Prietenia și solidaritatea lor mai strînsă a țărilor socialiste și a țărilor neosocialiste din Asia și Africa, devotate politicii de colaborare și înțelegere între popoare, reprezintă o forță imensă în slujba păcii și progresului omenirii. Vom face tot ce ne stă în putință pentru a întări continuu această forță în interesul cauzii păcii, al dezvoltării colaborării și prieteniei între popoare.

În încheiere, exprim încă odată guvernelor și popoarelor din țările ce le-am vizitat mulțumirile noastre cele mai vii pentru primirea prietenească ce ne-au făcut-o și le transmitem din partea guvernului și poporului român un călduros salut și urări de noi succese în lupta pentru pace și progres.

Discuții la primele două puncte ale ordinii de zi

Cuvîntul deputatului
acad. prof. dr. N. Gh. Lupu

Omenirea este astăzi martora unor realizări științifice gigantice pe care mințile cele mai pătrunzătoare nici măcar nu le puteau bănuși nu mai departe decît acum un sfert de secol. Într-adevăr, la epoca aceea perspectiva folosirii energiei din interiorul atomului părea foarte îndepărtată ca un obiectiv de naftin pentru multe generații, lăta însă că strădăniile savanților au scutit umilul de repede toate temerile, astfel că omenirea a izbucnit să facă marea pas în era atomică.

În lăsa energiei creatoare a omului se deschid posibilități nesfîrșite. Încă de pe acum se înregistrează aplicații deosebite de prețioase în tehnologie, în medicină, în biologie, în agrotehnică etc. Datorită eforturilor necurmate ale oamenilor de știință se fac progrese hotărâtoare în direcția folosirii depline a urzilor forțe intra-atomice ca sursă principală de energie. Cînd se va reuși aceasta și nu poate intra în prea multă această reușită, viața omului va căpăta cu adevărat o altă înfrîșare.

De neîntrecut, aceasta nu reprezintă decît o latură a problemei. Există și o altă perspectivă, o perspectivă întunecată și amenințătoare, legată de realizările mărețe ale științei contemporane. În privința aceasta trebuie să subliniem faptul că omul simplu a aflat pentru prima oară despre existența colosalei energii din interiorul atomului în împrejurări deosebite de tragice, cu prilejul distrugerii orașului Hiroșima, eveniment a cărui amintire dureroasă nu poate fi stearsă din conștiința umanității. De atunci forța nimicitoare a noilor bombe a crescut enorm, consecințele unui război atomic întrecînd cele mai groaznice calamități pe care le-a cunoscut istoria.

Omul de astăzi este mai puternic ca orînd dar și mai amenințat în însăși existența lui. Știința i-a dăruit stăpînire nu numai asupra forțelor terestre, dar i-a adus în pragul acțiunii de cucerire a cosmosului. Este cazul să accentuăm aici asupra faptului că utilizarea rațională a acestor posibilități depinde nemijlocit de organizarea rațională a societății și a lumii în general. Iar organizarea rațională înseamnă în primul rînd asigurarea păcii.

Imensa majoritate a cetățenilor din lume dorește pacea, condiție fundamentală a progresului și a fericirii oamenilor. Există însă și cercuri interesate în menținerea unei atmosfere războinice care și le garantează obținerea de noi câștiguri. Astfel se întinde împovătoarea cursă a înarmărilor care devine deosebit de primejdioasă în condițiile existenței armelor nucleare.

Știința modernă a dovedit că, în afara efectului ucigător al radiațiilor care se produc cu prilejul unor explozii propriu zise a bombelor în caz de război, există un pericol de derivă din acumularea treptată în atmosferă a unor precipitații radioactive ca urmare a experiențelor cu arme nucleare, acumularea de natură să periclitheze sănătatea generațiilor actuale și viitoare.

Nenumărate sînt observațiile și mărturiile unor savanți de autoritate în acest sens.

Produsele radioactive ale lăsurii nucleare și în special stronțiu 90 se concentrează în diferite tesuturi ale corpului și poate produce, potrivit afirmărilor acestor savanți, o serie de boli serioase.

Unele din efectele dăunătoare ale radiațiilor au și început să se facă simțite și mulți specialiști se avertizează că experiențele efectuate pînă în prezent își vor produce cea mai mare parte a rezultatelor nocive șia mai frîz.

În legătură cu pericolul pe care-l reprezintă experiențele pentru generațiile viitoare, savanții cu renume mondial Albert Schweitzer a arătat în luna 1957, că elementele radioactive pe care le absorb corpul se depun în anumite părți ale lui și de aici emană radiații interne. Aceste radiații interne, spune el, nu prejudiciază numai sănătatea noastră, ci amenință de asemenea și pe descendenții noștri.

Exemple de acest fel pot fi înșirate la infinit. Oamenii cinstiți de cele mai înalte naționalități, religii și categorii sociale și-au spus cu hotărâre cuvîntul împotriva războiului atomic. S-au organizat acțiuni de protest împotriva cursei înarmării nucleare și a experiențelor cu arme atomice. Parlamentele Indiei, Uniunii Sovietice, Japoniei, Iugoslaviei etc., au adoptat rezoluții cerînd încheierea unui acord cu privire la încetarea experiențelor atomice.

Cuvîntul deputatului Mihai Mujic,
secretar al C. C. S.

În ultima vreme, lupta pentru apărarea păcii, cunoscută o amplasă deosebită. Istorică hotărâre prin care Uniunea Sovietică a decis încetarea unilaterală a experiențelor cu arme termonucleare ca și denunțarea în fața opiniei publice mondiale a zborurilor aviației americane în direcția granițelor Uniunii Sovietice, avînd la bord arme atomice a impulsionat puternic lupta pentru pace a tuturor popoarelor.

Este o minime pentru noi, oamenii muncii, ca prelușirile în lume, în fruntea mișcării pentru pace să clasa muncitoare, să lagărul țărilor socialiste, în frunte cu Uniunea Sovietică, înfrunghie materială a victoriei. Iar ideile ale marxism-leninismului.

Declarația și Apelul Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice au fost aprobate în țara noastră cu entuziasm în neamurate adunări din întreprinderi, instituții și la sate și au căpătat adeziunea milioane de oameni ai muncii.

Oamenii muncii din țara noastră sînt deplin conștienți de marea importanță a lăsurii pe care o asigură puterile populare, continua dezvoltare a țării noastre pe drumul socialismului, al făcut din România un puternic punct de sprijin al luptei pentru apărarea păcii în Europa și în întreaga lume.

O dovadă categorică, în acest sens, o constituie și vizita făcută în unele țări ale Asiei de delegația guvernamentală a Republicii Populare Române, în frunte cu președintele Consiliului de Miniștri, tovarășul Chivu Stoica.

În această acțiune intelectuală progresivă și oamenii de știință în special, ca cei mai avizați asupra perspectivelor sumbre ale unui război atomic, cer stăruitor încetarea experiențelor ca prim pas spre interzicerea armelor atomice și mai pe urmă spre dezarmarea generală.

Tuturor acestor acțiuni, recenta hotărâre a Sovietului Suprem al U.R.S.S. și apelul adresat tuturor parlamentelor lumii le-a dat un nou temel și un nou avînt, făcînd să sporească șansele statornicirii unui climat favorabil pentru slăbirea încordărilor internaționale.

Hotărârea istorică a Sovietului Suprem al U.R.S.S. de a înceta unilateral experiențele cu arme nucleare, în scopul de a determina și celelalte state posesoare de arme nucleare să ia hotărâri în același sens, a fost primită cu un sentiment de nesfîrșite bucurii de toate popoarele.

Fii

Consiliul Central al Sindicatelor din R. P. Română

